

香港華字日報

週年價銀六員
每月價銀六毫
遠近郵費酌加
三拜禮

光緒二十七年八月十三日

新聞行情日派
星房虛昂停印
即日另出附張

號六十零百六零萬壹第

么打嘜烟仔



此么打嘜新烟仔係由美國
揀選上品烟葉泡製氣味純
而甜淨價極相宜業經通流
各埠 貴客光顧請嘗試之
美國烟公司啟



嘉楠歌利
水露花
此花露水名馳遐邇係用楠楠花製成楠楠花產自日本香氣芬芳
利歌公司由日本採辦楠楠花以秘法製成此花露水香氣芬芳
功勝十倍專治皮膚瘙癢或生皮膚瘡癤各症兼可解蚊咬之毒開
常抹此水能使玉面光澤肌膚潤滑如過時疫用此水亦可保
安法京婦女每用此水洗面或沐浴身體果見肌膚光澤芬芳持久
之氣及解煩之疾一概消除即或偶患頭痛身熱困倦倦此水亦可
神清氣爽若大瓶花露水中之極品也而其價廉而不昂其香醇而
雖一時之微而用之則久方覺其人多喜用通商口岸各藥房皆有
請君光顧認明商標免致魚目混珠之誤 此花露水乃法京巴黎利
歌公司製造在香港屈臣氏大藥房及各藥房代售

廠器機發公
新到上品花各色威士
花酒代理倫頓古蘭酒
花比威士酒酒罐頭牛
羊肉各色鮮艷價甚相
宜常有各款油漆帆布
油繩鋼線車房器具一
切俱全 官商賜顧請
移 玉步是荷 三
辛丑年六月廿九日
萬和行謹啟

行和萬順旅港香
新到上品花各色威士
花酒代理倫頓古蘭酒
花比威士酒酒罐頭牛
羊肉各色鮮艷價甚相
宜常有各款油漆帆布
油繩鋼線車房器具一
切俱全 官商賜顧請
移 玉步是荷 三
辛丑年六月廿九日
萬和行謹啟

瑞記
洋行
火燭
燕梳
司公諸聯付修
啟者本公司實備資本英金一百九
十萬磅現年盈餘積項銀二百八十
八萬元專保岸上各屋宇舖棧貨物
及洋面船貨無火燭意外之虞倘有
失慎賠償快捷規矩妥善 諸尊光
顧請至上海鐵街德利鐵店三樓瑞
記分局郭翼之面商價錢格外相宜
倘有要信就近交中環海旁千祥洋
貨店均妥此達
庚子年元月十五日瑞記洋行謹啟

中國通商銀行
啟者本銀行上年奉 上諭設立招集商本銀五百萬兩另
戶部撥存銀二百萬兩每年先收商本銀二百五十萬兩戶部
附存銀一百萬兩先在上海設立總行並已在天津煙台
重慶漢口鎮江廣州等處設立分行茲又在香港設立分行定
於本月初一日開張交易凡有進出匯兌電報匯兌及附屬業務並有
上已設分行各處凡有進出匯兌電報匯兌及附屬業務並有
儲蓄物業欲按銀兩一切交易妥當無延誤阻滯之虞倘有
商戶欲附銀兩出入利息格外相就至期長期短一切
辛丑年 元月 初一日
中國通商銀行大律師打啟

金銀行
啟者本銀行在日本橫濱創自一千八百八十年總集資本銀二千四百
萬員 一實先取備本銀壹千八百萬員 一預備本銀六百萬員 另盈餘
積項銀八百萬員計現收備資本并盈餘積項合共銀二千六百萬員正 總
行設在橫濱并分設各行於 日本東京 神戶 長崎 上海 天津 漢口
牛莊 香港 孟買 英京倫敦 美國紐約 舊金山 檀香山 法國利
安等埠 經開多年本行專做買賣匯兌附屬生理如蒙 賜顧本行收支各
事定然快捷妥當公平茲將 貴商股戶附貯本行利息列左
十二個月期週息五厘算
六個月期週息四厘算
三個月期週息三厘算
光緒廿六年 十月初十日
香港正金銀行代理人謹啟

牛肉鐵酒精
此酒精係依妙法
用生牛肉汁與鐵
精製成其功用最
能滋補血氣食法
將此酒精一小
和碎酒一大鐘便
成牛肉鐵酒每日
宜服三次每次
服一小茶杯
高加樹產于南美洲其
功用最能補氣力精神
食法將此酒精一小
和碎酒一大鐘便成
國馳名高加樹酒凡諸
經商有覺精神缺乏者
或作工遠行致令身體
疲倦者每日宜服此酒
二三次每次服一小杯

生髮香水
此香水久已遠近馳
名功效靈驗每日搽
些此水在頭髮上確
能生髮新髮不問市
中所傳之生髮油名
為生髮實是搽油
舖在香港荷理活道
雅麗氏醫院對面開
張 莫禮智謹啟

和正堂
啟者本堂自凡買貨
銀口不論多少俱是即
找清總倘有別情輕手
是問概與本堂無涉特
此聲明以免後論此佈
乙未年 十一月十五日
皇后大道門牌
一百零四號
白告行洋福惠
本公司自製頭此啤酒
馳名日久且銷流甚暢并有
等煤炭麵粉正頭洋貨伙食
獨得馬嘜膠鞋發行 貴客
意採辦祈移玉請至雪廠下
門牌第九號二樓本洋行辦
面議價甚相宜此佈
光緒廿七年 八月初三日
劉菊秋 鄧季機 謹啟



妙製各款
啟者本公司深獲西國秘製
本樓選上等精料用機器製
糖菓與別不同美味異常清
潔各埠商賈食稱巨擘此
中國始創之秘品養生之良法多
不特可適口養顏而且生津潤肺
諸君光顧請移玉至中環嘉咸街
五十三號門牌香港糖菓公司
便得 辛丑年二月初九日
香港糖菓公司謹啟

三益公司
啟者本號專辦各
正色洋煤發售價
相宜 貴客光顧
移玉至機利文街
牌第三號面商可也
此佈
庚子年 六月初四日
三益謹啟

白告庄
後如有再敢假冒本庄名號者本庄定必送官究
陸及托各火船收貨人代為緝拿若經捕獲定必送官究
決不輕饒客欲買珍貴者請到本號面議務期貨真
價廉幸毋誤其偽貨至壞生意是禱
光緒廿七年二月十五日
寓港珍島龍庄謹啟

山平
白告
綏靖伯陳老官爺
由丁現
由新買海
也望祈賜顧無誤此佈
辛丑七月十八日 弟陳天甲字庚堂謹啟

白告
啟者本堂自凡買貨
銀口不論多少俱是即
找清總倘有別情輕手
是問概與本堂無涉特
此聲明以免後論此佈
乙未年 十一月十五日
皇后大道門牌
一百零四號
白告行洋福惠
本公司自製頭此啤酒
馳名日久且銷流甚暢并有
等煤炭麵粉正頭洋貨伙食
獨得馬嘜膠鞋發行 貴客
意採辦祈移玉請至雪廠下
門牌第九號二樓本洋行辦
面議價甚相宜此佈
光緒廿七年 八月初三日
劉菊秋 鄧季機 謹啟

音
正月初八日
印

此膏功効靈驗每日搽

找清楚倘有別情輕手

馳名日久且銷流甚暢并有各

明
 告白
 光緒廿七年八月初十日
 止曾澄初廖灼廷廖寶球等志圖別業願將他
 四人名下所占致和之股份頂與股內人廖惠恩黃中虞承受即日廖
 灼廷曾澄初廖寶球等收回股本與及溢息定於是日立回退股帖彼
 此交易清楚日前曾澄初廖灼廷及廖寶球即是廖柳芳廖緯流等經
 手所欠各號揭借貨滙担保等項俱歸經手人昂問與承受人無涉至
 各號所欠致和之貨賬等項須要到店面交給部乃作實數自頂之後
 致和生意盈虧概與退股人無干特此聲明
 承股人 廖惠恩 黃中虞 等謹啟
 光緒廿七年八月吉日
 音 正 教
 初八日 正月 對閱三
 有嬰堂 道法國 灣仔大

啓者香港西營盤大馬路門牌二百四十三號致和齋園生意原係廖
專大興金

年有餘已見成效其綢緞製貨前在什舖卜鋪購之
各招商股一百十萬兩嗣將置機爐需款不貲又向
萬兩分年歸還茲因添設鐵路九十里庶能暢通運
萬兩除前已招商股一百十萬兩外再擬添招股本
萬兩輪船招商總局認招一百萬兩外淨應添招商
鄉煤礦總公司以及各通商口岸招商局掛號每股
息摺每股可收規銀九十兩本公司專招華人股本
有招股章程另有刊本請向本局取閱可也

香港輪船招商局謹啟

二月廿

告
國公司對面承攬各項工程
凡一切間隔開天井開渠俱
照潔淨局例包做妥當可免
潔淨局控告并有摩西億五
色磚磚出賣諸君光顧或
照價錢請至本店面議
光緒廿六年
十一月初七日 一相戎

報館陳

客多心自輪樓什以地者辛羊
本號揀選正港木料特雇良工巧做各款酸枝
檯椅承辦雪林壳花雲石唐洋椅桌兼修鑿打
磨舊櫥椅 貴客光顧請移玉步面商舖在香
港西營盤舊海傍街即九龍西倉後便門牌三
百八十八號開張再者本號各件除僱經手是問
兼之上門修整必有圖章為據如無圖章總攬
者倘有遺誤各情一概與本店無涉特此佈聞
辛丑七月十六 西營盤興隆號謹啓

鏡 發 客
大小金邊鏡磨邊銀各色
相架厚薄玻璃起坑柳條
玻璃接寫英字招牌包介
厚玻璃鏡片貴商光顧請
至中環士丹利街門牌十
五號價格相宜 拜啟
光緒廿七年四月十三日
香港中環協興鏡店謹啓

啟者末士華麟承接建做店

啟者本公司之公司印及熊囓麵粉乃選頂上之麥製成此粉色白而根多甚合市廛之消售且價錢尤平懇祈賜顧便見好貨之徵驗幸勿臨時游疑改買別囑

一千九百零一年四月十一號
香港士律頓麵粉公司謹啟

福書坊

號探辦蘇荷
玉至中環水車館後便門
書皮加工釘裝堅固 貨真價實
筆墨水石板等件所有書畫
說翻英文書籍日用西醫書
款膠口信封膠學省木板書
日本書籍地圖膠口信封
北省石印書法帖屬屬
辛丑年六月初二日 香

告

啟者弟子英一千九百
號與馮八兄同做到第
艇壹隻專載省港澳輪船
生意此艇係弟與馮八兄
生意並無別人股份又
借別人銀兩如有揭借
昆間與弟經康並此炭
聲明以免後論此佈

白

光緒廿七年 八月

弟

港錦福號啓
 年六月廿五
 二百號鐵煤
 船公司煤炭
 兄二人合股
 將此艇揭
 等情惟經手
 艇無涉特此
 白
 初七日
 陳經康謹白

文行
 不測賠償快捷 貴商光顧請至本
 行辦丹與岑志泉先生面議或請至
 上環舊鴨蛋街分局代理人岑炳記
 寶號面商本行常有新到自製三鞭
 酒威士忌酒砵酒雞酒啤酒波打酒
 并各色洋酒其味極好價甚相宜
 貴客光顧請移玉步此佈
 辛丑八月初二 波彌文洋行謹啓

燕梳
 貴客光顧請移玉步此佈
 辛丑八月初二 波彌文洋行謹啓

白
 敢者文咸西街門牌第八
 十五號恒盛昌南北行生
 意弟原日沾有股份今弟
 志圖別業自願將弟名下
 股份一概頂與恒盛昌公
 盤承受經已一概交易清
 楚以後恒盛昌生意盈虧
 與梁雲遠無涉此佈
 光緒廿七年八月初八日
 梁雲遠謹啓

招承人
 敢者本公司有置到西營盤柏
 步道門牌廿二號至三十四號
 壹連該舖七間經繪圖畫則升
 加三樓業主自辦材料招人承
 接坭水兼及石料並招人搬運
 生坭坭頭等件如有合意承工
 者請至上環大馬路杏花樓左
 側源來公司面議此佈
 辛丑年 八月初八日
 楊昆泰謹啟

造起工承人招
 敢者本公司有置到西營盤柏
 步道門牌廿二號至三十四號
 壹連該舖七間經繪圖畫則升
 加三樓業主自辦材料招人承
 接坭水兼及石料並招人搬運
 生坭坭頭等件如有合意承工
 者請至上環大馬路杏花樓左
 側源來公司面議此佈
 辛丑年 八月初八日
 楊昆泰謹啟

鐘旗花
 鐘及銅木八角鐘座
 鐘發客貨真價實格
 外相宜仕商惠顧請
 至上環舊海旁即永
 勝街口對面新舖是
 荷
 辛丑年八月初八日
 香港李占記啟

大
 啓者本號在英京自辦一
 等毛髮皮公
 造起工承人招

報 紙 在 香 港 威 靈 頓

本店專辦發售各物列左
 代理巴頓洋面鼎梳公司專
 梳拿公司各款梳尾
 此

順全隆辦房 德記辦
天祥辦房 瑞記辦
同棧 朱有蘭 新
永盛隆 和盛金鋪
鴻昌辦館 德足利士
萬和行 祥利公
以上母捐銀壹百元

人一名其人
 無論能否操西
 語請修函交本
 館代遞信外寫
 文 ABCD
 辛丑年八月
 十一日 六半
 敬啟者本書社設在中華會
 館之華英學塾茲擇定於英
 曆十月二號即華歷八月二十
 善 號門牌
 此佈
 丁酉年
 元月
 初五日
 第...

齒牙未固
粉須要絕

間由內發

醫牙館
在大坡中德街

到堂候教習探納及未掛號者亦望早日掛號以免臨時額滿不能收納是荷

辛丑年八月十二日

育才書社謹啟

輪船
機器
梁生

招

九龍旺角伍十
海地段隔已填
將半因承接人

之牙粉須
料則免牙
此皆傷牙
擦傷牙面
則于食物
粉牙水確
禮智謹識

眉科

樓上
康衢
寓
已亥
初

人填地
期太久而另
招人填築如欲
做者請到雪
街丹備畫則師
便知詳細
辛丑八月初九
雲半

船政爲法所佔也者此可占鄰國望有中國之勢也

100

李鴻章片 再請自遣兵各倉儲一空
兼以農時已屆望爾等備小民餬口
維艱現在和局已成流亡漸復京城天津兩處
食糧日絀米價昂貴必須設法籌備以裕養民
之源臣已飭集股商前赴上海購辦大批米麥
並撥庫項發給完稅釐照一俟米麥
辦到由招商局輪船運來北來分撥京津
公平購賣來源既廣價自減於窮民生計裨
益實多除咨行外理合附片具陳伏乞 聖鑒
謹 奏奉 硃批知道了欽此

現由兩院府批示謂相驗各項善費前經通飭禁
革據稱該縣從前勒索動需百金數百金不
等此等惡習實堪痛恨應嚴行查禁今該紳等
仍為酌定飯費等項數目使役從不苛待公
自係為久遠相安起見出自該紳等公議本
部堂不以定例相繩致有陽奉陰違之弊仰該
按察司即飭該縣照所請章程核明出示勒
石各差役再敢違章勒索即行拿案從嚴懲辦該
縣倘敢姑息縱容不加訪察一經發覺立即撤
票及粘抄保領均發仍繳

號即八月初一日親見 日本皇帝呈遞國書其員五名亦秩序進謁茲將那欽使領詞及 中國皇帝國書
特命奉使貴邦恭惟 大皇帝陛下治效不著德化維新使臣敬仰光儀慶幸伏念日清兩國同處亞洲唇齒相依至親極密不圖客歲夏間中國發生倉卒至貴邦書記生杉山
彬君死於非命倣倣 大皇帝深懷憐愍特命使臣前來貴邦呈遞國書并躬詣杉山彬君墓前致祭復祭葬之資以表優崇之典向希 大皇帝陛下念同洲之誼今後交際益
加親睦維持全局振興東亞實日清兩國之福也便臣茲謹祝 大皇帝陛下萬壽無疆國運隆盛不勝禱祝之至○中國皇帝陛下國書 大日本國皇帝
陛下惟中國與貴國同處亞洲海程密邇自互相親睦以來誠心相孚情誼綢繆不圖去歲五月京師猝發拳匪之亂兵民交寇至貴國公使館書記生杉山彬君死於非命該
書記生隨公使遠來中國台常保護執執亂生倉猝避禍自維德薄不能先事預防致友邦館員慘遭不測有礙睦誼誠切心坎合當遣使致祭祭葬優卹茲特命頭品頂戴戶
部右侍郎那桐親領國書前詣貴國呈遞該大臣忠誠素著朕所深知復命其敬謹將事以表惋惜之忱藉達優崇之典此次 大皇帝陛下遣使至京之日即首以安民之心為
主又於和議之要端盡力維持特述公論東邦大局賴以保全義聞仁聲遐邇布朕心最為欽感并命該大臣代達謝忱惟望 大皇帝陛下下遺師涉遠至京之日即首以安民之心為
久彌親自是海宇復安昇平同享 惟大皇帝陛下鑒察焉 光緒二十七年六月二十日○日本國皇帝答詞 容歲之變至公使館書記生杉山彬君被殺於貴國官兵貴國 大皇
帝深懷憐愍之特命卿親領國書道謝朕深謝之朕亦深冀兩國之交誼益加敦睦並冀貴國 大皇帝陛下之至願速就其緒久維東亞和局向祈 大皇帝福祚無疆卿其傳奏

宿將隨後給以照會 京師刑案 京師云天順府大宛兩縣所有去年七月
將兩江所有兵差諸 以前因禁各犯自聯軍入城時均行逸出茲和約已經
輪一律歸其總統以 制押地面一切均經復舊所有前次逃逸各犯自應一
一事權軍門接委後 獄不收回現經順天府出示曉諭所有此項人犯非同越
即日午前乘輪回松 獄不必加等如其自行投首尚可減減自示後如竟
江節署○華兵入京 置若罔聞一經訪拿到案定必加等治罪○京師盜案
北京初五日電云 層見迭出屢經拿獲正法盜風仍不少息七月廿五日
中國兵已於今日入 夜正陽門外大街路東義興錢店被盜十餘人假易銀
京其禁城亦已由美 之名將門喚開一擁而入共搶銀數百兩而去此外搶
日兩軍交還華官矣 劫之案甚多但隨獲即隨正法並不寬縱也

原大學堂 承堂迎駕 傳聞盛宣懷日前次由滬北上赴保定察看
處所○星 蘇漢鐵路事後即往開封以便於途次迎 駕○將入軍機
便先聲 聞鄂督張制軍近亦擬赴保定與盛堂會晤商議要務
新簡日 並議前往開封見 兩宮據中國官場傳聞此即行即
本飲差蔡 當進入軍機不再回任其將以盛堂繼之亦未可知諺
和甫星使 文瀾西報○選刻新書 常郡士子自奉科舉改章之 詔
聞在月半 無不爭向寶學近有某君精選五經義初編分宋名人國朝
後可到東 名人為兩冊刻印成書又戊戌年梓行之史論彙選亦已刊
京接任視 至甲乙丙三編矣○紛人迎 鄂撫端中丞刻亦奏請
事 汴省迎 變與張制軍之摺同日拜發

陶模片等片 再改用外海水師人員試驗一年期滿例應保送部引 見茲准廣
東水師提督何長清先後咨稱改用廣東外海水師儘先將領長榮於光緒二十
三年正月二十日到營現署水師提標左營遊擊事務又改用外海水師儘先將
石玉山於光緒二十四年十二月初三日到營現署廣東水師提標右營遊擊事務
又改用外海水師儘先將領黃瑞麟於光緒二十四年十二月初一日到營現署香山協
左營都司事務各該員業已試驗一年期滿水師均尚熟悉應請咨送部引惟
或署員缺或帶營勇正資得力未便遽易生手咨請核辦等情前來臣查該員等
無仰懇 天恩俯准將陳長榮等將領石玉山等員均予咨送部引核辦等情
行註冊戶部補缺時併案咨送部引 見出自 逾格鴻施理合附片具陳伏乞
乞 聖鑒訓示謹 奏六月初五日奉 硃批著照所請兵部知道欽此

截捐實官 善後總局牌示云為牌示事照得實官捐輸昨
奉電傳內閣光緒二十七年七月二十九日欽奉 諭旨示
遠停止通限一個月內截數報部毋庸奏請展限等因自應
欽遵辦理惟本省紳富捐輸於本善後局收捐之外尚有由
委員地方官請領收捐單分發勸辦現經酌定各屬印委
經收實官捐項凡在奉 諭旨以前所發單收照統限
至八月十五以前由各捐生持赴本局核明換給實收冊
詳咨給獎一經逾限即將原單官銀兩改換封條除通飭
外合行牌示通省紳富捐生人等知照慎勿遲延自誤切切
特示然則報捐有名者慎毋遲延自誤也

日皇答詞謹錄於左○那欽使領詞 便臣謹承敕國 大皇帝之
日皇答詞謹錄於左○那欽使領詞 便臣謹承敕國 大皇帝之
日皇答詞謹錄於左○那欽使領詞 便臣謹承敕國 大皇帝之
日皇答詞謹錄於左○那欽使領詞 便臣謹承敕國 大皇帝之

牛莊商務新聞 駐牛莊英員符福德報告該國外務衙門已將牛莊商埠情形編成藍皮
書頒行於市其中所載甚詳蓋有感於中國通商口岸岸畔為俄人地土也昔戰該埠當一
千九百年間華人起義仇視西人生意為之大損迨春開後時已西三月至六月抄內地
變起商務因之不興向來每年生意本有八個月今年連戰各貨僅得三個月徵稅只三百
四十一萬八千四百零八磅以視一千八百九十九年時尚有七百廿五萬三千六百四十
三磅壹千八百九十八年有四百六十三萬四千四百七十四磅之多優細雖又考各國
貨物進口原數共得三十三萬六千六百六十七磅美三十七萬九千四百廿七磅日十
萬四千二百零六磅大都因各貨不盡運至該埠之故其貨以雜貨五千金等為大宗當該
埠開陳後僅南人前往貿易為最其與日本交易亦甚暢行計一千九百年由日本進口之
數有十九萬二千四百廿八磅出口數一百七十八萬零一百七十一磅 未完

京師官事 京師云巡視中城寧河道御史陳雨
君侍御前已升授太僕少卿旋又接奉電 旨升
授順天府府尹惟五城地面緊要自去歲以來侍御
與各國洋官會晤漸頻設各局局員會同洋兵
彈壓地面設立各公所審理詞訟致外人代庖法
已升任勢難兼充城步刻由兩全權奏請派為會辦
五城事務業蒙允准是以陳大京兆離已履府尹新
任仍會辦五城事宜○陳雨君侍御升授府尹所遺
巡視中城一缺奉長張治秋總憲補授科給事
中張曉九給諫兆麟署理刻已履新任事

陶模片 再請東省每年應解南
河工程銀壹萬兩光緒二十二年
起因添辦洋款不能解足茲二十
七年分撥兩項運使國鈞就盤
課項下先籌銀三千兩於四月初
九日兌交南河義善源匯解漕運
總督衙門投納詳請 奏咨前來
除咨外謹附片具陳伏乞 聖
鑒 奏奉 硃批戶部知道欽
此

庫局批示 釐務總局批承德堂商人林志初等稟云現據該承德堂商人稟請包
辦汕頭水火油庫金就各洋行所銷水火每箱抽厘金三分六釐每年擬繳七兌
銀洋四千元分四季繳清另籌繳一次過報効銀一萬元分十年繳清懇請試辦等
情如蒙辦理妥協無流弊於餉項不無裨益惟事屬創始究竟於地方商情有無
窒礙該商所稟抽餉數是否實應備移 潮州道暨行潮州府就近查明
核議復局再行分別辦理保領附○又批該行領事黃昭等稟云據稟茶務減色各
節雖屬實情惟該商所欠上年五月以前經費准予核減四成已屬格外體恤其十
月以後欠餉自應照原數繳納不准再減再減乃該商並不遵批依限繳清
復行一再呈稟屬不合姑念商情難從寬再展限一月將應繳餉項補繳數
局再候核辦承餉酌量輕減辦理毋得延宕致干追究切切

刺客職成 日本某日報云行刺大員星亨氏之兇手伊庭想太
郎已於東歷九月十一日即華歷七月二十九日經東京裁判所
長望月氏及檢察島田氏判定處以無期徒刑行兇之短刀一柄
入官訟費日金三十圓由兇手輸出按日本刑律所謂無期徒刑
者發遣遠島服役滿二十五年始免除蓋死刑一等也○帥
再述 兩江督帥劉官保積勞致病已見前報茲聞官保清恙前
數日間將痊可近又忽受外感變為熱症之症外面遂有全制軍
調兩江之說恐甚不確也○兼統諸輪 前紀松江提督李壽亭
軍門在金陵省垣守候批回一節現悉已奉 旨允准將自強軍
交由楊統張軍門騰蛟統帶赴山東駐札劉官保復以軍門老成

難得認真 岳中丞前聞江督病甚重日再電詢近悉已漸見輕減中丞謂
倘屬日老帥作事過於認真不脫吾湘人結習云○取其簡捷 日來京師
各衙門雖已設官民間仍向各界公所就近稟控者蓋取其簡捷也○配北
京自來水 北京自來水一事已有美商田貝具稟督務處胡侍郎轉奏轉
稟慶王初次批駁後經美公使說項已邀允准矣○學堂假地 北京大學
堂自去年學堂開辦後門外生徒甚眾自本年五月間有英人安君擬創設大
學堂招集生徒多人延請教習假地於西珠市口越中先賢祠開學教習各
國語言文字天文格致算學等事茲與兩全權商酌以該處地方狹窄不
敷用所有東安門內馬神廟原設大學堂處所現在空閒擬請暫假是處以
便移往刻已蒙兩全權允准所有該處學堂定於七月二十七日搬入城內

通用銀元 湖北銀圓本極精足向來餉餉皆放三或現奉張制軍奏准
所有以後餉餉以及錢糧盤金均可一律通用不須限制○搜獲制錢 甬
江制錢缺乏皆由市俗奸商販運出口所致應嚴禁在案詎日前甬江
天輪船出口又有奸商夾帶制錢一百餘貫私運出口幸被洋關巡檢獲獲
將該船連同充公○福建船政 閩甬云上月念一日有法兵艦名懷安者游
七福州寄碇馬江該艦管駕弁兵等上岸至船政各廠游歷並會晤法監督
杜業爾旋即退回起碇駛去據查實無他故然說者謂杜業爾自到閩以來
凡有法國輪船行經福州馬江停泊游歷似又非無因而至者且聞有
在閩某日人得法艦駛進馬江法弁兵入船政之信近則托人探查若惟恐
船政為法所佔也者此可占鄰國對待中國之策也

羊城 開收捐冊 省城抽繳房捐業已開辦初七八九日老城新城
南關等處經各該處委員領事接登戶徵收其業主如有如數
與者有罰此時未便俟其日始給者不一而足茲聞初十日城
捐分局委員到十二行大街領集值事會繳收繳房捐事宜并面
各值事照章收完完繳繳房捐值事等唯唯遵諭日間即一律開收云
○監考人數 本科頭場名登榜者張詩賢院門前計不完卷
白卷火燬卷榜補卷添注冷敗文字過格漏詩遺式者每名之下開
列明共計出一百零二名○嚴究差役 差役之魚肉平民二百
餘年來雖有勸業名臣清廉才吏仍不能革除其弊昨有徐開縣紳
馬克良等聯名來省稟督轉請將辦案審明定章以示限制

中外 那欽使 便日領 詞詳紀 發來專 兩利那 琴軒欽 便已於 東歷九 月十三
現由兩院府批示謂相驗各項善費前經通飭禁
革據稱該縣從前勒索動需百金數百金不
等此等惡習實堪痛恨應嚴行查禁今該紳等
仍為酌定飯費等項數目使役從不苛待公
自係為久遠相安起見出自該紳等公議本
部堂不以定例相繩致有陽奉陰違之弊仰該
按察司即飭該縣照所請章程核明出示勒
石各差役再敢違章勒索即行拿案從嚴懲辦該
縣倘敢姑息縱容不加訪察一經發覺立即撤
票及粘抄保領均發仍繳

難得認真 岳中丞前聞江督病甚重日再電詢近悉已漸見輕減中丞謂
倘屬日老帥作事過於認真不脫吾湘人結習云○取其簡捷 日來京師
各衙門雖已設官民間仍向各界公所就近稟控者蓋取其簡捷也○配北
京自來水 北京自來水一事已有美商田貝具稟督務處胡侍郎轉奏轉
稟慶王初次批駁後經美公使說項已邀允准矣○學堂假地 北京大學
堂自去年學堂開辦後門外生徒甚眾自本年五月間有英人安君擬創設大
學堂招集生徒多人延請教習假地於西珠市口越中先賢祠開學教習各
國語言文字天文格致算學等事茲與兩全權商酌以該處地方狹窄不
敷用所有東安門內馬神廟原設大學堂處所現在空閒擬請暫假是處以
便移往刻已蒙兩全權允准所有該處學堂定於七月二十七日搬入城內

通用銀元 湖北銀圓本極精足向來餉餉皆放三或現奉張制軍奏准
所有以後餉餉以及錢糧盤金均可一律通用不須限制○搜獲制錢 甬
江制錢缺乏皆由市俗奸商販運出口所致應嚴禁在案詎日前甬江
天輪船出口又有奸商夾帶制錢一百餘貫私運出口幸被洋關巡檢獲獲
將該船連同充公○福建船政 閩甬云上月念一日有法兵艦名懷安者游
七福州寄碇馬江該艦管駕弁兵等上岸至船政各廠游歷並會晤法監督
杜業爾旋即退回起碇駛去據查實無他故然說者謂杜業爾自到閩以來
凡有法國輪船行經福州馬江停泊游歷似又非無因而至者且聞有
在閩某日人得法艦駛進馬江法弁兵入船政之信近則托人探查若惟恐
船政為法所佔也者此可占鄰國對待中國之策也

府案 十二日有捕手隨一童子而行其不意而攫取物而逃童子
緊執取物之人而司印差趨助將其人拘拿交差遞案太守判罰兩閱
月苦工監○唐某在堅道西人拘捕僱工據該僱工稱於十一早着令僕
工彼視若等閒再僱之則揮拳而毆其且欲執其頸之被告供稱當
時令我僕工時起立未退彼婦則以手推我我恐傾倒祇以手執其椅
時令其僕工時起立未退彼婦則以手推我我恐傾倒祇以手執其椅
時令其僕工時起立未退彼婦則以手推我我恐傾倒祇以手執其椅

香港華字日報附張

光緒二十七年八月十三日

英一千九百零一年九月廿五號

禮拜三

啓者茲本號有大船通快火輪船名
○亞則士 前往星架坡 准八月十八日開行 二半
貴客欲搭船附貨者請到本號面議此佈
南泰興記謹啓

啓者本行茲有堅固快捷火輪船名
○柯林拔 前往日本城多利打甘藤等 准八月十九日開行 三半
○坤克列 前往日本城多利打甘藤等 准八月廿六日開行 三半
○域多厘 前往日本城多利打甘藤等 准九月初四日開行 三半
貴客欲搭船附貨者請到本行面議
天祥洋行謹啓

啓者本號茲有捷成洋行堅固火輪船名
○味尼接臣 前往海口海防 准八月十五日下午開行 二半
貴客欲搭船附貨者請到本號面議
捷成洋行上環代理人源昌利謹啓

啓者本行有堅固快捷火輪船名
○桂陽 前往天津 准八月十三日開行 二半
○九江 前往天津 准八月十五日開行 二半
○長沙 前往煙臺牛莊 准八月十六日開行 二半
○濟南 前往上海 准九月初一日開行 二半
○成都 前往小呂宋 准九月初一日開行 二半
○成都 前往新金山 准九月初一日開行 二半
貴客欲搭船附貨者請到本行或上環本行燕梳船務分局面議
太古洋行謹啓

啓者本公司茲有堅固快捷火輪船名
○日本皇后 往上海日本雲哥華 准搭客 准八月十三日開行 二半
貴客欲搭船附貨者請到本公司面議
昌興輪船公司謹啓

啓者本行有快捷堅固火輪船名
○漳州 前往廈門石叻庇能 准期八月十三日開行 一卅半
貴客欲搭船附貨者請到本行面議此佈
上環恒盛昌謹啓

啓者本行有堅固快捷火輪船名
○安平九 前往汕頭廈門福州 准八月十三日早開行 二半
○舞鶴九 前往汕頭廈門安平 准八月二十日開行 二半
貴客欲搭船附貨者請到本行面議
三井洋行謹啓

啓者本號今有快捷火輪船名
○威文免士路 往煙臺牛莊 十一日落貨至八月十三日開行 二半
貴客欲搭船附貨者請到本號面議此佈 代理橫濱福安公司 和發成謹啓

啓者茲本公司有堅固快捷火輪船名
○刀打刺士 前往安南西貢 初九日落貨至十四日開行 二半
○馬利接臣 前往安南西貢 准八月十七日開行 二半
貴客欲搭船附貨者請到本公司面議
上環廣發公司謹啓

啓者茲本公司有堅固快捷火輪船名
○因幡九 前往神戶橫濱 准八月十五天明開行 二半
付和泉九往城多利些路各埠之貨由本因幡九在神戶轉駁
○勞涉地九 准搭客 往小呂宋他士參島馬士威路比厘士濱雪梨美利 准八月廿二日開行 二半
○讚岐九 前往星架坡庇能哥林步林息打些路倫敦曼等埠 准八月廿二日開行 二半
○山口九 前往神戶橫濱 准八月廿六日開行 二半
○信濃九 前往神戶橫濱 准八月廿九日早開行 二半
○鹿島九 前往星架坡哥林步林息打些路倫敦曼等埠 准八月廿九日正午開行 二半
○金洲九 前往上海神戶橫濱多利些路並轉駁花旗內地 准九月初八日下午四點開行 二半
貴客如欲搭船附貨者請到本公司面議
日本郵船公司謹啓

往上海日本各埠輪船公司

東洋汽船公司 輪船開行日期列下
○香港九 九月初一日開行
○日本九 九月初五日開行

花旗輪船公司 輪船開行日期列下
○加力 八月二十日開行
○香港九 九月初一日開行
○駐拿 九月初八日開行
○多力 九月十八日開行

東洋汽船公司 輪船開行日期列下
○香港九 九月初一日開行
○日本九 九月初五日開行

本公司兼接搭客往歐洲各國及大呂宋開拿打等埠凡往歐洲者西曆
及南北美洲各埠可由火車到者則由火車駛往至頭號二號房位及轉駁
船車均有一定價值請到中國海傍千諾大道第四號本公司詢問便悉如有
貨物寄往橫濱日本各埠橫濱金山及美國各埠內埠布路非 巴拿牙
庇老等埠本公司俱有船駁到埠妥當無誤凡附貨物必須開行前二
日下午四點鐘在船落清運則不收小件包箱等物亦同日五點鐘在本公司
寫字樓收凡各小物件必要寫明收貨人門牌地址步內轉何貨物價值若干
至貨物寄美國內地及橫濱金山大呂宋等埠本公司取稅報稅封寄橫濱山
及橫濱金山大埠稅關查驗
光緒廿六年 五月 廿六日
花旗輪船公司 代理東洋汽船公司 司理人溫保連謹啓

啓者茲本公司有快捷堅固火輪船名
○西貢 直往安南埠 准搭客男女客 即日落貨至八月廿三日開行 二半
貴客欲搭船附貨者請到本公司面議
南和公司內務與公司謹啓

啓者本公司今有快捷堅固火輪船名
○南洋 前往南安埠 初八日落貨收八月十七日開行 二半
貴客欲搭船附貨者請到本公司面議是荷
上環同記公司謹啓

啓者茲本公司有快捷堅固火輪船名
○安南 前往梧州埠 收八月十三日開行 二半
貴客欲搭船附貨者請到本行面議此佈
太古分局謹啓

啓者茲本公司有快捷堅固火輪船名
○東江 往江門廿廿三水 每逢單日往 雙日回 二半
貴客欲搭船附貨者請到本公司面議
廣運輪船公司謹啓

啓者茲本公司有快捷堅固火輪船名
○恒安 每日早晨七點鐘由香港往澳門一輪船由澳門返香港 二半
貴客欲搭船附貨者請到本公司面議 啟興公司謹啓

啓者本行茲有堅固快捷火輪船名
○禮寧 前往星架坡庇能卡刺吉打 准八月十九日下午三點開行 二半
貴客欲搭船附貨者請到本公司面議
舊沙宜公司謹啓

啓者本公司茲有堅固快捷火輪船名
○亞美高 初三落貨收十四日開行 二半
○虎門 往安南西貢 特電西貢開禁 搭客男女客 八月十八日開行 二半
○虎門 前往毛厘士埠 准九月十五日開行 二半
貴客欲搭船附貨者請到本公司面議船上茶水週全 上環南和公司謹啓

啓者茲本行有快捷堅固火輪船名
○元生 前往小呂宋 准八月十五日開行 二半
○春生 前往天津 准八月十六日開行 二半
貴客欲搭船附貨者請到本公司面議
准八月廿一日開行 二半
廈門公司謹啓

日本 啓者本公司茲有快捷火輪船名
新船 頭門淡水香港現在開辦派船名大仁丸准
來往 門汕頭同香港凡附貨本公司火船者務祈早
汕頭 禮相待必不誤事附貨搭客者請到三井洋行
廈門 船頭面議大小事務均在此便安 謹啓
代理三井洋行謹啓

火船 啓者本行有快捷
火船 名龍門准八
十四日下午
四點開行前往上海
貴客欲搭船附貨
者請到本行面議
二半
天祥洋行謹啓

火船 啓者美國火輪船
名士跌柯平編
船主高路葛西
十一月一號在
本港載貨早日開行
貴客欲搭船附貨者
請到本行面議此佈
二半
禮和洋行謹啓

貨 茲有通氣乾爽大
樓在灣仔海傍門
牌第七十五號出
賃如合意者請到
上環大馬路二百
零六號鴻商號面
議
辛丑年 八月
初四日

藥料乾片
器具價錢
格外相宜